

Виходить у Львові
щодня (крім неділь і
гр. кат. свят) о 5-ій
годині по полудні.

РЕДАКЦІЯ
і Адміністрація: ули-
ця Чарнецького ч. 10.

ПИСЬМА приймають-
ся лиш франковані.

РУКОПИСИ
звертають ся лиш на
окреме жадане і за зло-
жевом оплати почт.

РЕКЛЯМАЦІЇ
незапечатані вільні від
оплати поштової.

НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додаток до „Газети Львівської“.

Передплата у Львові
в біжурі днівників
пасаж Гавсмана ч. 9 і
в ц. к. Старостах на
провінції:

на цілий рік К 4-80
на пів року К 2-40
на чверть року К 1-20
місячно . . . К—40
Поодиноке число 2 с.
З поштовою пере-
силкою:

на цілий рік К 10-80
на пів року К 5-40
на чверть р. К 2-70
місячно . . . К—90
Поодиноке число 6 с.

Вісти політичні.

Справи парламентарні. — Зміни в англійській конституції. — Альбанська ворохобня.

Справа сполучення „диких“ німецьких послів з українським клубом для спільного вибору членів комісії представляє ся в той спосіб:

Після дотеперішньої практики, задержаної і тепер, до більших комісій випадає 1 мандат на кожних 10 членів даного клубу, до менших 1 на 20. „Диких“ німецьких послів є 15, отже они не могли би дістати ні одного мандату до менших комісій. З огляду на се президія українського клубу предложила їм спільне переведжене вибору. В разі прийняття предложеного сполучення український клуб годив ся на відступлене часовим союзникам всіх мандатів в тих комісіях, що для інтересів нашого населення не мають значіння, а з другого боку зажадав, щоби „дики“ відступили українським послам мандати в таких комісіях, як прим. комісія сільського господарства і т. п. В той спосіб обі групи віднесли би користь, український клуб здобув би собі більшу скількість мандатів в важних для себе комісіях а „дики“ Німці одержали би мандати в тих комісіях, на котрих їм залежить. Пропозицію україн-

ського клубу „дики“ прийняли дуже охотно і зраз другого дня з виїмком декотрих „приступили“ до українського клубу, так що він з 28 збільшив ся до числа 37 членів. Кількох „диких“ відмовило ся від приступлення, між иншими Офнер, радник двора Куранда і бар. Гок. Куранда заявив, що не може приступити до опозиційного клубу, бо він належить до більшости. „N. fr. Presse“ доносить, що др. Офнер і п. Найнтайфель заявили вже своє приступлення, так що клуб числить тепер 39 членів, а в разі приступлення п. Брайтера і дра Штравера числив би 41.

Союз „диких“ послів оголосив про своє тактичне сполучення українським клубом отсей комунікат: „Независимі німецькі послі для забезпечення своїх парламентарних прав заключили тактичний договір з українським клубом, в тій практичній цілі, щоби одержати в комісіях відповідне заступство для береження інтересів своїх виборців. Безпосередній вибір сего кроку дало поведене великих партій, що не хотіли запевнити диким заступства в комісіях. Ся сполука зовсім не потягає за собою зміни політичних переконань, бо обі сторони застерігають собі повну незалежність. Що до розділу мандатів в комісіях, прийнято, що німецьким независимим послам будуть признані мандати в тих комісіях, що є особливо важні для інтересів їх виборців, а членам україн-

ського клубу будуть полишені мандати головню в господарських комісіях“.

Рівночасно з австро-угорською угодою в 1907 р. заключили оба правительства тайний договір що до способу виконання постанов угоди. Договір сей був свого часу предметом численних інтерпеляцій і нападів, задумує, як доносить „N. fr. Presse“, цілий договір оголосити. Німецький національний союз вже ладив ся з інтерпеляціями в тій справі, а то з приводу справи з аргентинським мясом. В разі оголошення сего договору інтерпеляції стануть безпредметові.

Посли съв'язники зорганізували ся в союз, котрого головою вибрано о. Столна.

Італійські соц. дем. послі Піттоні, Оліва і Баттісті а також український соц. дем. п. Вітик прилучили ся як госпітанти до німецького соц. дем. клубу.

Між внесеними є внесенє п. Пахера, що домагає ся ухвалення квоти 20 мільонів корон річно до роздачі краям на поправу платень народних учителів.

Як донесли телеграми, англійська палата лордів прийняла в третім читаню біль про veto з поправками лорда Ленсдовна, котрі зводять до minimum всі постанови о veto, як їх хоче мати правительство. Правительство і ліберальна часть палати послів переперли в палаті послів біль, після котрого законопроекти прийняті в палаті послів на трех сесиях протягом двох

3)

Несамовита Бара.

(З чеського — Божени Свободовой).

(Дальше).

Коли бігали по луці, а Ельці розпелася коса, просила Бара:

— Позвольте, Ельшко, аби я вас заплела, асте мягоньке волосє як лен, люблю вас заплітати.

Коли на то дівчина радо дозволяла, перебирала она пальцями в любовію в мягкім волосю, а як вже заплела, брала свою грубу косу і прирівнюючи єї до Ельщиної коси, говорила:

— О то ріжниця!

І справді, русяве волосє Ельшки сильно відбивало від темного волося Бари. А однак Ельшка хотіла би була мати таке чорне волосє як Бара.

Колиж Ельшка прибігла часом до Бари, а були певні, що їх ніхто не побачить, ішли купати ся. Але Ельшка була боязлива і хоч Бара впевнювала єї, що нічо їй не стане ся, що буде єї держати і научить плавати, все таки не ішла на глибоку воду, як по коліна. По купели Бара обтирала їй ноги своєю грубою запаскою, а беручи малі білі ніжки в свої сильні руки, цілувала їх і говорила зі сміхом:

— Боже, які то мягонькі, маленькі ніжки! Що би з того було, як би то мало босо ходити. Ади! — додавала, прирівнюючи свою опалену, обдерту ногу, повну мозолів, до білої Ельщиної ноги.

— А тебе то не болить? — питала Ельшка з чувством, пересуваючи рукою по грубій підшві Бари.

— Доки шкіра не згрубіла як підшва, боліли мене ноги, але тепер не почула би я й огня під ногами — відповідала Бара з гордостю, а Ельшка гляділа на неї дивуючись.

Так, ті дівчатка тишили ся і любували ся собою. Часто прилучував ся до них і Йосиф. При забавах мусів їм послугувати, але нічого не робив собі з того і найрадше перебував з ними.

Минув дітям дванадцятий рік і прийшов конєць їх дитинним забавам. Дяк дав Йосифа до міста на науку, хочачи мати з него съв'язника, Ельшку відвезла панна Пепінка до Праги, до багатой, бездітної тітки, аби научила ся товариських звичаїв і панського поведєня, а тітка аби не забула на своїх сільських приятелів. Бара лишила ся з вітцем і Лишаєм сама.

II.

Житє на селі плывє тихо, без гуку і шуму, як потік на луці. Три літа минули як Ельшка відїхала до Праги. Спершу ні панна Пепінка ні пан отець не могли відвинути,

дуже їм було скучно; але коли дяк запитав, ддячого вислано Ельшку з дому, відповідала панна Пепінка дуже мудро:

— Любий пане Вільчек, чоловік не може жити лиш нинішнім днем, мусить гадати про будуче. Ельшка молода, о ній треба гадати. Гроші складати — милий Боже! — з чого? Трохи перин, біля, то все, що колись по нас зістане. А того мало. Сьвіт глядає того (тут отворила Пепінка долоню і другою рукою зробила німий знак численя), а пражська тітка має їх без числа. Може полюбить Ельшку; лиш для єї добра ми єї там вислали.

Дяк вповні згодив ся з поглядом панни Пепінки.

Пражська тітка вже від многих літ недомагала. Від часу як помер єї муж, все писала до свого шурина і до панни Пепінки, що живе лиш завдяки лікам і колиб лікар не знав так добре єї вдачі, вже давно лежала би на кладовищі. Але нараз написала Ельшка, що пані тітка має иншого лікаря і що той їй порадив, аби кожного дня купала ся в студений воді, багато ходила, добре їла і пила, а буде вскорі здорова. Тітка послухала єго і тепер здорова як дуб.

— Гм, які то новини! Але коли так, то Ельшка може приїхати до дому.

Як панна Пепінка хотіла, так стало ся. Ще того самого дня мусів наймит витягнути з возівні бричку і відвезти єї до коваля. Панна Пепінка порішивши сама поїхати по Ельшку,

років, стають законами навіть без прийняття палати лордів, зн. що в такому разі право veto лордів устає. Лорди позірно згодилися, але виняли з під сего закона майже всі важливі державні справи, для котрих домагають ся загального народного голосовання.

Поправки, пороблені в проєкті спричинюють, що він не стає законом, але знов мусить вернути до палати послів. Правдоподібно вже в понеділок палата послів розпочне дебат у проєкті і очевидно, відкине всі поправки, пороблені лордами, а тим самим конфлікт заостристь ся так, що без якогось зовнішнього чинника з него неможливо буде вийти і ціле суспільне життя Англії попаде би в застій. Правительство кригостовлює сей чинник в формі іменованя півтисячки нових лордів з ліберального табору, щоби ними зрівноважити в палаті лордів опозицію против задуманих реформ. Кажуть, що для зробленя лордів „приступнішими“ 50 лордів має бути іменованих вже в найближшій будучности. Ціла ліста, зложена з 500 вибраних правительством, є вже готова і правительство кожної хвили може з нею прийти до розвязки цілого питання. Відаладати її правительство тепер не має ніякої рації, бо годі припускати, аби лорди, коли палата послів не прийме їх поправок, зрештували з своєї теперішньої точки погляду.

Король Николай черногорський запросив до себе представителів держав з виїмкою хвилево неприсутного німецького посла. На конференції подав король зібраним до відомости умовини, на яких можливе порозуміння між Альбанцями а Турками. Умовини ті не різнять ся нічим від інформацій, уділеных турецьким послом провідникам повстаня в Подгоріци. Король не гадає, щоби Альбанці, які перебувають в Черногорі, дали ся намовити до повороту, коли не дістануть від девжав запоружки, що приреченя турецького правительства будуть додержані. Сам король не міг би брати на себе відповідальности, що порадив Альбанцям вертати. Посли, присутні на конференції заявля-

ли, що зложать про те справозданя своїм державам.

Поголоски про відкликане Торгута паши знов виринають. Тим разом з Торгутом пашою має бути відкликаних ще двох дивізіонерів, а на їх місце має прийти Ессад-паша і Абас-паша. Командантом дивізії в Скутарі має бути іменованій полковник Гассан Різа, а начальну команду аж до прибуття Абдуляга обійме Ессад-паша.

Н О В И Н К И.

Львів, 24 липня 1911.

— **3 Чорткова пишуть:** На неділю дня 30 с. м. скликано до „Народного Дому“ в Чорткові дві наради: одна в справі заснованя рускої приватної гімназії в Чорткові відбуде ся того дня о 5 год. по полудни, а друга в справі участі в соціалістичній з'їзді з д. 10 вересня у Львові о годині пів до 6-ої. Запросини на першу нараду вислано до Читальні „Просвіти“ і до визначайших осіб в повіті. На другу нараду запрошено відоручників „Соколів“ і „Січов“.

— **Прогулякя руских академиків до Німеччини.** Dziennik Poznański доносить, що сими днями прибуло там кільканайцять руских академиків зі Львова. Вони оглядали особливости міста, але властивою цілю їх приїзду було звидження вхідно-німецької вистави.

— **3 воздухоплавання.** З Капштадт доносять про таку нещасливу летячу катастрофу літача Гайнке: При обороті у висоті 225 метрів перехилив ся его літак нагло на бік і упав прямо в землю. Рівночасно мотор вибух і цілий літак почав горіти. Вправді Гайнке вилетів ся в під розбитого, горючого літака, однак в наслідок численних ран так від упадку як і від погарени, стан его є дуже небезпечний: его відвезено зараз самоїздом до шпиталю. Літак згорів до тла.

— **Зміна гарнізонів.** З галицьких батальонів, що перебувають тепер в полудневій Далматії, переміняли свої гарнізони: 4 батальон 58 нн. (станиславського) з Перчань в Цервіцу і околиці Різано; 2 батальон 95 нн. (чортківського) в Будуї до Теодо і Стрлів.

— **Смерть в полі від грому.** В Чортівци, городеньского повіта, упало жертвою грому люда. Рано при гарній погоді виїшли люди в поле до праці. Коло полудня надплила невеличка хмара і почали бити громи, котрих жертвою упав господар Никола Тригубак. Ще не всіли довести его додому, як упали від удару грому дві нові жертви, а іменно Василь Собків та его дочка. Всякі заходи коло ратованя показали ся безуспішними.

— **Хінці на научных студиях.** До Росії їде в Хін 200 студентів на наукові студії. Майже всі участники поїздки молоді люди — слухачі виспих научных заведень в Пекіні. Їх вислано на державний кошт і кожний з них є обовязаний по повороті до Хін прочитати просторий звіт про Росію. Поїздка находить ся під оком дипломатичного корпусу і провідники студентів — професори мають при собі поручаючі листи до російських властей з просьбою о поміч в науці. Рішено зачати дорогу сибірским шляхом, щоби пізнати Сибір, Кавказом і Кримом, а після того заїхати до середньої Росії.

— **Противавстрійска демонстрация в театрі.** З Фльоренції звіщають телеграфічно, що в часі вистави одної драми прийшло там до великої противавстрійської демонстрації. Коли іменно на сцені говорено про австрійських жандармів, повстав в льожі якийсь старий приклонник Гарібальдіо і виглосив до зібраної в театрі публіки підбурюючу промову, в якій заявив, що Гарібальдіо і пий є готові стати до борби, щоби вирвати останні італіянські провінції з „австрійської неволі“. В цілім театрі відозвали ся оклики против Австрії.

— **Бійка між дневникарями.** З Білгорода телеграфують: Оногди вечером в готели „Балкан“ кількох сербских дневникарів забавляло ся з двома російськими дневникарями. Коло півночі прийшов Вергун, співробітник „Нов. Времени“. Начала ся бесіда про політичні справи і про візд, підчас котрої Ковачевич (співробітник сербского дневника „Правда“) зробив Вергуну закид, що він в часі анексийної кризи денунціював визначних Сербів, як людей, що стоять на службі Австро-Угорщини. Вергун, котрий сей заміт зрозумів в той спосіб, що Ковачевич представляє его як агента Австро-Угорщини, ударив Ковачевича в лице. Коли присутні товариші привернули спокій, рішено справу відложити до пятниці до 10-ої години рано і визвано Ковачевича, щоби на своє твердження дав докази. Замість поступити після сего жаданя, Ковачевич в пятницю о годині 9^{1/2}, рано підійшов до Вергуна, що сидів

винесла собі з комори капелюх, аби оглянути, чи не ушкоджений. Так, панна Пепінка мала також капелюх. Дістала его перед десятима літами, коли була в Празі від тітки. У Вестці ніхто в ній єї не бачив, але коли їхала до сусідного містечка разом з братом, то брала его на себе. А до Праги мусіла его взяти також з собою, аби — як казала — не робити тітці везиду.

На другий день бричка була направлена, на третій день веліла панна Пепінка намастити єї і підкувати коні; четвертого дня розставал ся з господарством і післала по Бару, аби его доглядала на час єї неприсутности; пятого дня вчасним ранком накладено на бричку обрік для коний, страву для фірмана і панни Пепінки, кіш яець, горнець масла і инші подарунки для тітки, коробку з капелюхом і вузлик з одежкою. По службі Божій сіла по довгим працям і приказуваню на бричку, паробок ударив коні бичем і з Господом Богом рушила в дорогу. Хто бачив старосьвітську бричку, подобаючим на крилатий котел, висичий між чотирма колесами, здалека міг видіти панну Пепінку, завинену в кілька хусток, сидячу між вейлякими влунками і купою сіна. Але селяни знали ту бричку, вже їх вітці знали єї і говорили, що та бричка панятає Жіжку.

Ніхто не тішив ся щирійше на приїзд Ельшки як Бара, ніхто о ній так сердечно не думав як она, ніхто більше о ній не говорив. Коли не мала з ким, говорила з Ляшам, обіщувала єму, що як Ельшка верне буде єму дуже добре, питала его чи єї єму не тужно. Пална Пепінка і пан отець знали, як Бара любить Ельшку і любили єї також. Коли раз панна Пепінка занедужала, а Бара з найбільшою

охотою обедуєвала єї, пересвідчила ся о вірности і доброті дівчини так, що як була робота, брала єї на приходство до помочи, а остаточно набрала до неї тільки довіря, що повірила їй і ключ від комори, що у панни Пепінки було найбільшим доказом прихильности. Тому й тепер відізджаючи віддала їй догляд над домом, чому всі господині невзначайно дивували ся, а дячиха ще більше Бару зненавиділа. І в селі почали жінки говорити:

— Видко що такі непотребні мають з пекла щасте; як она там загнідала ся!

Не могли того простити бідній дівчині; але она не журила ся тим, чи єї люди люблять, доглядала свого старого вітця, а приходство було єї Прагою. Відзивали ся в селі голося:

— Треба тій дівчині віддати справедливість, що в оборотности і силі мало котрий хлопець їй дорівняє, а вже дівчина ніяка. Котраж би унесла так повні ведра води, а ще ішла з ними, немов би до танцю? А коло худоби хто так уміє ходити? Кінь і бик, корова і вівця, все єї слухає, она все може. Така дівчина в господарстві то правдиве благословенство Боже.

Але колиб був який хлопець відозвав ся: „Я би єї взяв за жінку“ — зараз закричали би всі мами: „Ні, ні, хлопче, не вводи нам тої до родини, чоловік не може знати, що випаде, а она несамошита“.

І справді о дівчину не сьмів ні один хлопець старати ся, навіть жартом не говорив о тій. Бара знов не дозволила жартувати з собою і не дала себе затуманити хорошими словами. Найбільше несподівала єї дячиха, хоч Бара ніколи не зробила їй найменшої кривди,

противно добре робила, бо боронила Йосифа перед местію хлопців. Як дістав котрий хлопець від дяка в церкві штурканця, хотів то відбити на Йосифі. Але дячиха мала злість на Йосифа, що він такий боязливий і дав ся боронити дівчині та що єї любить. Она би єї була випхнула приходства, коли би панна Пепінка не була панною Пепінкою. А Пепінка не дала собі дмухати в кашу, а найменше дячихі.

Раз дячиха з учителькою щось наговорили на панну Пепінку і від того часу ніколи не були з собою добрі, хоч перше держали одну руку. Пана Вільчка нераз за то упекла, говорячи: „Ах, кінчастий носик любить рити!“ — що відносило ся до дячихи; але Вільчек на приходстві був все невнимним ягнятем, лише дома був правдивим Вільчком.

Минули два, три, минули чогири дні як Пепінка відіхала. Бара не могла діждати ся.

— Боже, пан-отче, як далеко до тої Праги? — спитала Бара пан-отця, коли по обіді виспав ся, бо тоді був в найліпшій настрою.

— Будь терпелива дівчино, ще тут не можуть бути. Двацять миль то кусень дороги; три дні потребують там, два дні задержать ся там Пепінка, а три дні назад — зчисти собі то.

Бара почислила, а коли настав четвертий день, настала на приходстві біганина, а Бара числила вже лиш години. Остаточно коли може вже десятый раз вибігла на двір виглянути, сонце вже заходило а отець гнав до дому худобу, появил ся на дорозі бричка.

— Уже їдуть! — крикнула Бара так, що аж по цілім приходстві залунало.

(Дальше буде).

в реставрації готелю „Москва“ і зайшвши его з заду, ударив кілька разів боксером в голову так, що Вергун покровавлений упав на софу. Реставраційна служба і присутний в готелю жандарм побігли Вергунова на поміч і відобрали Ковачевичеві оружжя. Вергуна заосмотрила і забрала міска ратункова стация. Ковачевича відведено на поліцію. Після осуду лікаря, що осматрював рани Вергуна, степенъ зраненя зависимий в від обставини, яку пізнійше ствердить ся, іменно, чи черепна кість не заломала ся. Урядовий дневник „Самоуправа“ ганить в дуже острих словах Ковачевича і виказує, що заняте Поляками становище супротив Москалів було неоправдане. Натомість „Правда“ атакує в найострійший спосіб російських учасників конгресу.

— Сумний кінець забави. З Поморян доносять: Дня 15 с. м. вечером устроїв Дмитро Коваль, господар присілка Настюки, „толоку“ для своїх сусідів, що помагали ему цілий день около ліпленя нової хати. Після угощеня начали ся при звуках музики танці, в часі котрих парубок Антін Запоточний в Таврова, бережанського повіта, що жиє тепер в Нестюках, ударив боксером парубка Івана Жуковського, доведений, здав ся, завистию о дівчину, з котрою Жуковский гуляв. Коли Жуковский хотів боронити ся, припав до него молодший брат Антона Петро Запоточний і ударив его так нещасливо в живіт, що внутренности вийшли Жуковському на верх. Привезено сейчас з Дунаєва лікаря і жандармів. По уділеню нещастному першої помочи віднесли его на залізничу стацию в Дунаєві, звідки повезли до Львова. Обох братів арештовано і відставлено до Зборова. Стан Жуковского грізний і тяжко буде удержати его при житю.

— Нове примінене літака. Один з мешканців Філядельфі вправ на оригінальну гадку ужити пайновійшого комунікаційного середника — літака. Він мав — як оповідає „Gazete de Lausanne“ — вислати до Європи пакет, однак трансатлантийський пароплав „Olympic“ вже був відплинув з порту. Предложив отже летникови Сопнітови, щоби пакет відвіз на пароплав. Летник всів на свою машину і пустив ся в погоню над океан. Досяг пароплав, пакет кинув на поміст і сам повернув на сушу.

— О назву „банків“. Міністерство торговлі заборонило задатковим товариством уживати фірми „банк“. З просьбою о знесеня сеї заборони явила ся вчера в парламенті депутация зложена з пп. Левицького (Задатковий банк), Фельдштайна (Купецкий банк), Міхейда (Земський гал. банк в Ланьцуті), Відаковського (Меліорацийний банк) і Горошкевича (Міщанський банк в Станиславові). Депутация представила всю справу кільком послам і просила їх о поміч.

— Лондон в числах. В оповіщенім тепер урядовім звіті з послідного списку населеня в Лондоні в також порівнюючі дати, котрі свідчать про безпереривний розвій величезного міста. Ще в 1801 році число жителів властивих міських округів Лондона виносило 959.310, а до року 1901 зросло до 4,536.287. Тепер числить Лондон 7,252.963 жителів. Протягом 110 літ число мешканців міста побільшило ся в семеро.

— Катастрофа в цегольни. В старій цегольни в Новім Санчі став ся оногоди сумний випадок, якого жертвою впадо двоє гімназьяльних учеників. По шестій годині вечером, коли вже всі робітники опустили цегольню, робили ще щось там двоє учеників, Нарганг уч. I. кл. і Яблонський уч. V. кл. Саме тоді завалив ся комин фабрики, високий на 15 метрів і приєрив обох молодців. На голосний гук надбігло кількох людей і почали відгребувати засипаних. Нарганга добуто вже без життя, а Яблонського вже смертельно пораненого, який небавком помер в шпиталі. Причиною катастрофи було лихе підмуроване старого комина.

Телеграмн.

Відень 24 липня. Бар. Гавч переговорює з угорским правительством о дозвіл на довіз

аргентинського мяса. В часі дебати в парламенті подасть вже імовірно палаті згоду угорского правительства на довіз більшої скількості мяса.

Відень 24 липня. Добре поінформовані круги кажуть, що Чехи не будуть робити перенон при предложеню банковім, так, що то предложене буде рішучо ухвалене.

Гамбург 24 липня. Від вчера панують тут небувалі спеки. Нині занедужало від удару сонця 30 осіб.

Лондон 24 липня. Спека доходить до 45 степенів Цельсія. В многих місцевостях займили ся торфовища. Огні загрожують многим містам і селам. Було багато случаїв занедужаня від удару сонця.

Надіслане.

Подорож довкола землі.

Весела товариська гра для науки і забави. Накладом Руского Товариства Педагогічного. Львів, 1910. — Ціла гра гарно обдуманя. Она незвичайно цікава, займаюча, а до того дуже навчаюча. Складає ся з трех частий: 1) землі, на якій означені головні місця, до котрих мають загостити подорожні, 2) гранки, назначеної до киданя і 3) чотирох подорожних: піхотинця, наколесника, самоїздника і козака. Подорожні виїздять рівночасно зі Львова, в площі сьв. Юра і по довгих пригодах в подорожи довкола землі, вертають назад до Львова перед Буреу Р. Т. П. на ул. Потоцького. Гро незвичайно складна і вправляє знаменито думанє і память. Надає ся дуже до забави дітей, а навіть старших. При тим звертає увагу на розбуджене патріотичних чувств грача. Девіза гри така: „Ідьте, любчики в сьвіт, навчайтесь в чужих людий розуму і вертайте чим скорше домів, просьвічати рідну любу Україну.

„Щоб і ми, як другі в сьвіті,
Засіяли у просьвіті,
Шляхом поступу ішли,
А навчившись між чужими,
Працювали над своїми,
Кращу долю віднайшли“.

Руско-англійський підручник.

Для вибираючих ся до Америки!

„Хто знає 500 слів якоїсь мови, може сьміло полагоджувати всі свої щоденні потреби“.

Скорше найде щастє в Америці той, хто розуміє хоч трохи англійську мову. Если маєте намір коли небудь там їхати, купіть собі „Руско-англійський підручник“ до скорого і певного вичученя англійської мови з докладним вивором, з доданєм словарця, найпотрібніших щоденних розговорів і всяких інформацій.

Книжка обнимає 254 сторін друку, і є в твердій оправі. — Видана в Америці.

==== Кштує 3 кор. з пересилкою. ====

Вислается за попередним надісланим грошій.

Замовленя приймає: Ст. Варгашевский, Друкарня „Газ. Львів.“ ул. Чарнецкого ч. 12 Львів.

Рух поїздів залізничних

обовязуючий з днем 1 мая 1911 р. після часу середно-европейского.

ЗАМІТКА. Поїзди поспішні взначені грубим друком. Нічні години від 6-00 вечером до 5-59 рано суть означені підчеркненем часел минутних.

Приходять до Львова на головний дворець:

З Кракова: 2²², 5⁵⁰, 7³⁰, 9, 10¹⁵, 1³⁰, 2, 5-48, 7¹⁵⁺ 8-25, 9⁵⁰.

†) з Мшань від 15/6 до 30/9 включно що дня.

З Підволочиск: 7-20, 11-55, 2-10, 5-40, 10¹⁰⁺, 10³⁰.

†) з Красного.

З Черновець: 12⁰⁵, 5⁴⁵⁺, 8-05, 10-25*, 2⁰⁵, 5-52, 6²⁶, 9³⁴

*) із Станиславова. †) з Коломжі.

З Стрия: 7-28, 11-40, 4-25, 6-45, 10-19 §), 11-00.

§) Від 18/6 до 10/6 включно лиш в неділі і р. кат. сьвята.

З Самбора: 8-00, 9-58, 1-40, 9-00.

З Сокаля: 7-33, 1-26, 8-00.

З Яворова: 8-15, 4-30.

З Підгаєць: 11-15, 10-20.

З Стоянова: 10-04, 6-30.

На Пидзачче:

З Підволочиск: 7-01, 11-35, 1-55, 5-16, 10-13 9-52†)

†) з Красного.

З Підгаєць: 7-26*, 10-54, 6-24*, 9-57, 12-00§)

*) з Винник. §) з Винник в суботу і неділю.

Зі Стоянова: 9-42, 6-11.

На Личаків:

З Підгаєць: 7-10*, 10-38, 6-08*, 9-41, 11-44§)

*) з Винник. §) з Винник в суботу і неділю.

Відходять зі Львова

в головного двірця:

До Кракова: 12-35, 3-40, 8-22, 8-45, 2-30§), 2-45, 3-50*, 5-46†), 6-05, 7-00, 7-30, 11-10.

*) до Ряшева, §) від 1/6 до 10/6 включно щодень, †) до Мшань.

До Підволочиск: 6-15, 10-40, 2-35†), 2-18, 8-46, 11-13.

†) до Красного.

До Черновець: 2-50, 6-10, 9-15, 9-37, 2-20, 3-05*, 6-29†), 10-48.

*) до Станиславова, †) до Коломжі.

До Стрия: 6-00, 7-30, 10-02§), 1-45, 6-50, 11-25.

§) Від 18/6 до 10/6 включно лиш в неділі і рим. кат. сьвята.

До Самбора: 6-35, 9-05, 3-40, 10-40.

До Сокаля: 7-35, 2-28, 7-49, 11-35*.)

*) до Рава рускої (лиш в неділі).

До Яворова: 8-20, 6⁰⁰.

До Підгаєць: 5-58, 6-16.

До Стоянова: 7-50, 5-20.

З Пидзачче:

До Підволочиск: 6-30, 11-00, 2-52†), 2-33, 9-09, 11-33.

†) До Красного.

До Підгаєць: 6-12, 1-30*) 6-30, 10-40§)

*) До Винник. §) До Винник в суботу і неділю

До Стоянова: 8-12, 5-38.

З Личаків:

До Підгаєць: 6-31, 1-49*), 6-51, 10-58§)

*) До Винник. §) До Винник в суботу і неділю.

За редакцію відповідає: АДАМ КРЕХОВЕЦКИЙ.

Телефон 452.

Телефон 452.

Містове бюро

Ц. К. ЗЕЛІЗНИЦЬ ДЕРЖАВ.

у Львові пасаж Гавсман ч. 9

В и д а е

Білет складані комбіновано - окружні до всіх і зі всіх значніших місцевостей Європи важні 60, 90 і 120 днів.

Білет складані в однім напрямі на німецьких залізницях, важні 45 днів.

Білет картонові, звичайні, до всіх станцій в краю і за границею.

Асигнати

на місця в спальних вагонах.

Продам всяких розкладів їзди і провідників.

Замовлені білети на провінцію висилають ся за поштовою післяплатою або за посередництвом дотичної залізничної станції.

При замовленю складаного білету треба надіслати 5 корон задатку і подати день, від котрого білет має бути важним.

Телеграфічна адреса: Stadtbureau, Львів.